




Code	93621	93621	93621	93621
	DE Sicherheitshinweise	EN Safety Instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur un réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.
	Nur zur Verwendung in Innenräumen!	For indoor use only!	Utilisation à l'intérieur uniquement !	Alleen voor gebruik binnen!
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!	Disconnect supply before installing!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.
	Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.	The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.	La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.	De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Produktinformationen	Product information	Informations produit	Product eigenschappen
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Flache LED-Rundleuchte zur Wand- oder Deckenmontage ■ Drei Lichtfarben in einer Leuchte, per Schalter wählbar zwischen warm-, neutral oder tageslichtweißer Beleuchtung ■ Jede Lichtfarbe ist extern dimmbar ■ Energieeffiziente Leuchte mit einer langen Lebensdauer > 50.000 h ■ Breite Lichtverteilung durch diffuse Leuchtenabdeckung ■ Robustes Kunststoffgehäuse aus Polycarbonat ■ Hoher Brandschutzwert ■ Wassergeschützt (IP54) nach Montage ■ Einfache Montage mit einem separaten Befestigungsbügel ■ Einsatzbeispiele: Korridore, Flure, Treppenhäuser, Abstellräume, Keller, Toiletten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Flat LED circular luminaire for wall or ceiling mounting ■ Three light colours in one luminaire, selectable by switch between warm white, neutral white or daylight white ■ Each light colour is externally dimmable ■ Energy-efficient luminaire with a long life > 50,000 h ■ Broad light distribution thanks to diffuse lamp cover ■ Robust plastic housing made of polycarbonate ■ High fire protection value ■ water-protected (IP54) after installation ■ Easy mounting thanks to separate mounting bracket ■ Application examples: corridors, halls, staircases, storage rooms, cellars, toilets 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Luminaire circulaire plat à LED pour montage mural ou au plafond ■ Trois couleurs de lumière dans un même luminaire, sélectionnables par un commutateur entre un éclairage blanc chaud, blanc neutre ou blanc lumière du jour ■ Chaque couleur de lumière est dimmable de l'extérieur ■ Luminaire à haute efficacité énergétique et à longue durée de vie > 50 000 h ■ Large répartition de lumière grâce au couvercle de luminaire diffus ■ Boîtier plastique robuste en polycarbonate ■ Haute valeur de protection contre l'incendie ■ étanche (IP54) après montage ■ Installation simple grâce à l'étrier de fixation séparée ■ Exemples d'applications: corridors, couloirs, cages d'escaliers, débarras, caves, toilettes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plat rond LED-armatuur voor wand- of plafondmontage ■ Drie lichtkleuren in één armatuur, selecteerbaar met schakelaar tussen warm wit, neutraal wit of daglicht wit licht. ■ Elke lichtkleur is extern dimbaar ■ Energie-efficiënt armatuur met een lange levensduur > 50.000 h ■ Breed uitstralend licht door diffuse afdekking ■ Robuuste kunststofbehuizing van polycarbonaat ■ Hoge brandveiligheidswaarde ■ waterdicht (IP54) na montage ■ Eenvoudige montage met een separate montagebeugel ■ Toepassingsvoorbeelden: gangen, hallen, trappenhuisen, opslagruimten, kelders, toiletten
	<ul style="list-style-type: none"> - Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D - EPREL Registrierungsnummer Lichtquelle: 979032 - Die Lichtquelle ist aus Gründen des IP Schutzes nicht austauschbar. Das Betriebsgerät kann durch eine Fachkraft ausgetauscht werden. 	<ul style="list-style-type: none"> - This product contains a light source of energy efficiency class D - EPREL registration number light source: 979032 - The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D - Numéro d'enregistrement EPREL source lumineuse : 979032 - La source lumineuse n'est pas remplaçable pour des raisons de protection IP. L'appareil de commande peut être remplacé par une personne qualifiée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D - EPREL registratienummer lichtbron: 979032 - De lichtbron is om IP-beschermingsredenen niet vervangbaar. Het voorschakelapparaat kan door een gekwalificeerd persoon worden vervangen.

93621**DE** Funktionsweise**EN** Operation**FR** Fonctionnement**NL** Werkwijze

Die in der Leuchte verbauten LEDs können Licht in drei unterschiedlichen Lichtfarben abstrahlen. Über einen Schiebescalter an der Rückseite der Leuchte kann die Lichtfarbe gewählt werden:
 warmweiss 3000K
 neutralweiss 4000K
 tageslichtweiss 5700K

The LEDs integrated into the light are able to emit light in three different light colours. The colour is selected by means of a slide switch at the rear side of the housing:
 Warm white 3000K
 Neutral white 4000K
 Cold white 5700K

Les LEDs intégrées au luminaire peuvent émettre de la lumière en trois couleurs différents à sélectionner par l'interrupteur à l'arrière du boîtier :
 Blanc chaud 3000K
 Blanc neutre 4000K
 Blanc froid 5700K

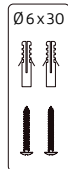
De geïntegreerde LEDs in de lamp kunnen drie verschillende kleurtemperaturen uitstralen. Met behulp van een schakelaar op de achterkant van de behuizing kan men kiezen uit:
 warm wit 3000K
 neutraal wit 4000K
 koud wit 5700K

Montage**Mounting****Montage****Montage**

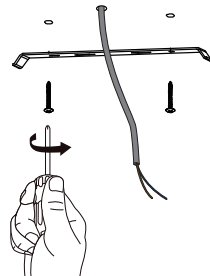
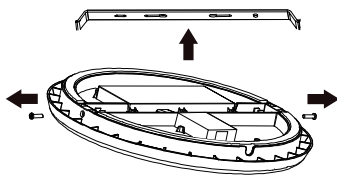
①

②

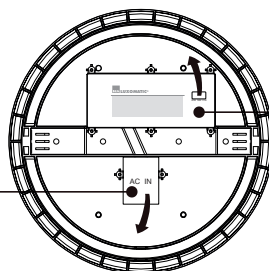
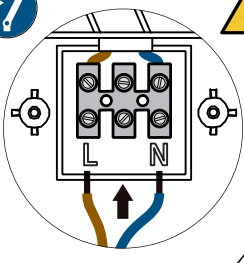
③



Ø 6 mm



④



A

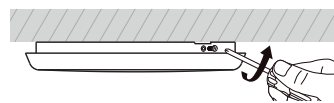
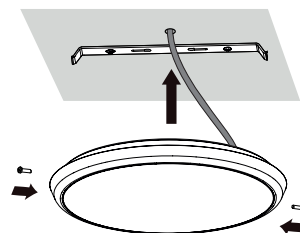
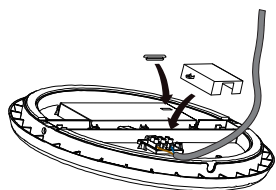


WW NW CW

⑤

⑥

⑦



⑧

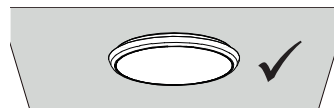


Fig. 1

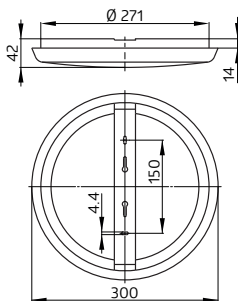
93621

DE Maßzeichnung

EN Dimensional drawing

FR Dimensionnement

NL Maattekening

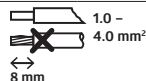
**Elektrischer Anschluss****Electrical connection****Raccordement électrique****Elektrische aansluiting**

Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!

When connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!

Veillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil lors de la connexion !

Respecteer de aanduiding op de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!



Anschlussklemmen:
für eindrängige Leiter

Terminal clamps:
for solid one-wire conductors

Bornes de raccordement:
conducteurs à fil rigide

Aansluitklemmen:
voor massieve eenaderige geleiders

► Fig.1 4 A

Einstellung der Lichtfarbe**Setting the light colour****Réglage de la couleur de la lumière****Instellen van de lichtkleur**

Schalterstellung:
CW tageslichtweiß
NW neutralweiß
WW warmweiß
Werksteinstellung: **NW**

Switch position
CW daylight white
NW neutral white
WW warm white
Factory setting: **NW**

Position du commutateur
CW blanc lumière du jour
NW blanc neutre
WW blanc chaud
Réglage usine : **NW**

Schakelaar positie
CW daglichtwit
NW neutraal wit
WW warm wit
Fabrieksinstelling: **NW**

EU-Konformitätserklärung**EU Declaration of conformity****Déclaration de conformité UE****EU-Conformiteitsverklaring**

Das Produkt erfüllt die Richtlinien über

1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)
2. die Niederspannung (2014/35/EU)
3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)

This product respects the directives concerning



1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016
2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016
3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)

Ce produit répond aux directives sur

1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)
2. la basse tension (2014/35/UE)
3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)

Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen

1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)
2. Laagspanning (2014/35/EU)
3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

93621	DE Technische Daten	EN Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
220 - 240 V~, 50 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Voeding
25 W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Puissance interne	Verbruik
< 0,15 A	Eingangstrom	Input current	Courant d'entrée	Ingangsstroom
0.9	Leistungsfaktor	Power factor	Facteur de puissance	Vermogensfactor
10.6 A, 5 µs	Einschaltstrom	Inrush current	Courant d'appel	Inschakelstroom
	Extern dimmbar	Externally dimmable	Graduable en externe	Extern dimbaar
8-100%	Dimmbereich	Dimming range	Plage de gradation	Dimbereik
2000/ 2500/ 2400 lm	Lichtstrom	Luminous flux	Flux lumineux	Lichtstroom
100 lm/W (@ 3000 K) 108 lm/W (@ 4000 K) 104 lm/W (@ 5700 K)	Lichtausbeute	Luminous efficacy	Efficacité lumineuse	Lichtrendement
3000 K 4000 K 5700 K	Lichtfarbe warmweiß neutralweiß tageslichtweiß	Light colour warm white neutral white daylight white	Couleur de lumière blanc chaud blanc neutre blanc lumière du jour	Kleurtemperaturen warm wit neutraal wit daglichtwit
SDCM < 6	Standardabweichung der Farbanpassung	Standard Deviation of Colour Matching	Écart-type de la correspondance des couleurs	Standaard Afwijking van de kleuraanpassing
CRI > 80	Farbwiedergabe	Colour reproduction	Rendu de couleur	Kleurweergave
UGR < 25	UGR-Klassifizierung	UGR classification	Classification UGR	UGR classificatie
120 °	Ausstrahlwinkel	Beam angle	Angle du faisceau	Stralingshoek
RG 0	Photobiologische Sicherheit	Photobiological safety	Sécurité photobiologique	Fotobiologische veiligheid
50000 h (L80/B10)	Lebensdauer	Lifetime	Durée de vie	Levensduur
-20 – +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
II / IP54	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
UL-94 V2, 750 °C	Brennbarkeitsklasse	Flammability class	Classe d'inflammabilité	Ontvlambaarheidsklasse
IK10	Stoßfestigkeitsgrad	Impact resistance level	Niveau de résistance aux chocs	Slagvastheidsgraad
Ø 300 x 42 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimension	Afmetingen
PC	Gehäusematerial: Polycarbonat	Housing material: Polycarbonate	Matériau du boîtier: Polycarbonate	Behuizing materiaal: Polycarbonaat
	Zubehör	Accessory	Accessoires	Accessoires
93014	AL8-Schutzring gegen Vandalismus	AL8 protection ring against vandalism	Bague de protection anti- vandalisme pour hublot AL8	AL8-beschermingsring tegen vandalisme
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur notre site internet	Productpagina op het internet

Code	93621	93621	93621	93621
	 DK Sikkerhedsforskrift	 ES Avisos de seguridad	 IT Indicazioni di sicurezza	 PT Instruções de segurança
	Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.	MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.	I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotechniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.	MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos de instalação elétrica devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.
	Kun til indendørs brug! Indendørs!	Solo para uso en interiores	Solo per uso in interni !	Apenas para uso interior! No interior!
	Sluk for spændingen før monteringen!	¡Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación !	Prima del montaggio disinserire la tensione!	Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!
	Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af fabrikanten eller dennes eftersalgsservice eller af en tilsvarende kvalificeret person.	La fuente luminosa contenida en esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o su servicio postventa o por una persona con cualificación similar.	La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.	A fonte de luz contida nesta luminária só pode ser substituída pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.
	Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse.	Lea esta hoja adjunta antes de poner en funcionamiento el aparato. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	Produktinformation	Información sobre el producto	Informazioni sul prodotto	Informação sobre o produto
	<ul style="list-style-type: none"> Flad led runde lys til væg- eller loftsmontage Tre farver i ét lys, valg mellem varm, neutral eller dagslyshvid belysning Hver farvetemperatur kan dæmpes eksternt Lavenergi-lys med lang brugsløbetid > 50.000 timer Bred lysspredning ved brug af diffuse lys Robust plastkabinat (polykarbonat) med høj brandsikring vand-beskyttet (IP54) efter installation Nem montering med separat holder Eksempler for anvendelsesmuligheder: Korridorer, gange, trappeopgange, pulterrum, toiletter 	<ul style="list-style-type: none"> Luminaria LED ultraplana para montaje en pared o en el techo Tres tonalidades de luz en una sola luminaria: a elegir entre luz cálida, luz neutra o luz fría mediante un interruptor Cada tonalidad de luz es dimiable externamente Luminaria energéticamente eficiente con larga vida útil > 50 000 h Amplia distribución de la luz gracias al difusor de la luminaria Robusta carcasa de plástico con un elevado grado de resistencia al fuego Estanqueidad (IP54) tras la instalación Fácil montaje vía abrazadera de sujeción independiente Ejemplos de aplicaciones: pasillos, vestíbulos, escaleras, trasteros, sótanos, lavabos, aseos 	<ul style="list-style-type: none"> Lampada a LED piatta per montaggio a parete o a soffitto Tre temperature di colore selezionabili via DIP-Switch tra luce bianca calda, neutrale o luce bianca diurna. Plafoniera dimmerabile con variatori a controllo di fase. Lampada ad efficienza energetica a lunga durata > 50.000 h Ampla distribuzione della luce grazie al diffusore uniforme Solida struttura in policarbonato con alto valore ignifugo proteetto dall'acqua (IP54) Semplice montaggio con staffa di fissaggio separata Settori d'impiego: corridoi, stanze, scale, celle frigo, cantine, toilette 	<ul style="list-style-type: none"> Luminária LED plana para parede ou montagem no teto Três tonalidades de cor, seleção por entre as cores quente, branco neutro ou luz fria. Cada temperatura de cor é regulável externamente Luz de baixo consumo com elevada vida útil > 50.000 horas Ampla distribuição de luz usando difusores nos leds Caixa de plástico resistente feita de policarbonato Alto índice de proteção contra incêndios À prova d'água (IP54) após a instalação Montagem simples com suporte de montagem em separado Exemplos de aplicação: corredores, salões, escadas, depósitos, porões, banheiros
	Funktionsmåde	Funcionamiento	Funzionamento	Modo de funcionamento
	<ul style="list-style-type: none"> - Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektivitetsklasse D - EPREL-registreringsnummer lyskilde: 979032 - Af hensyn til IP-beskyttelsen kan lyskilden ikke udskiftes. Styreudstyret kan udskiftes af en kvalificeret person. 	<ul style="list-style-type: none"> - Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D - Número de registro EPREL fuente de luz: 979032 - La fuente de luz no es reemplazable por razones de protección de la IP. El equipo de control puede ser sustituido por una persona cualificada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D - Numero di registrazione EPREL sorgente luminosa: 979032 - La sorgente luminosa non è sostituibile per motivi di protezione IP. Il dispositivo di controllo può essere sostituito da un tecnico qualificato. 	<ul style="list-style-type: none"> - Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética D - Número de registo EPREL fonte luminosa: 979032 - A fonte luminosa não é substituível por razões de proteção da PI. O equipamento de controlo pode ser substituído por uma pessoa qualificada.

93621

DK Funktionsmåde

ES Funcionamiento

IT Funzionamento

PT Modo de funcionamento



De lysdioder, der er monteret i armaturet, kan udsende lys i tre forskellige lysfarver. Lysfarven kan vælges via en skydeknap på bagsiden af armaturet: varm hvid 3000K neutral hvid 4000K dagslys hvid 5700K

Los LED instalados en la luminaria pueden emitir luz en tres colores diferentes. El color de la luz puede seleccionarse mediante un interruptor deslizante situado en la parte posterior de la luminaria: blanco cálido 3000K blanco neutro 4000K blanco luz del día 5700K

I LED installati nell'apparecchio possono emettere luce in tre diverse temperature di colore. La temperatura di colore della luce può essere selezionata tramite DIP-Switch a scorrimento sul retro dell'apparecchio: bianco caldo 3000K bianco neutro 4000K bianco freddo 5700K

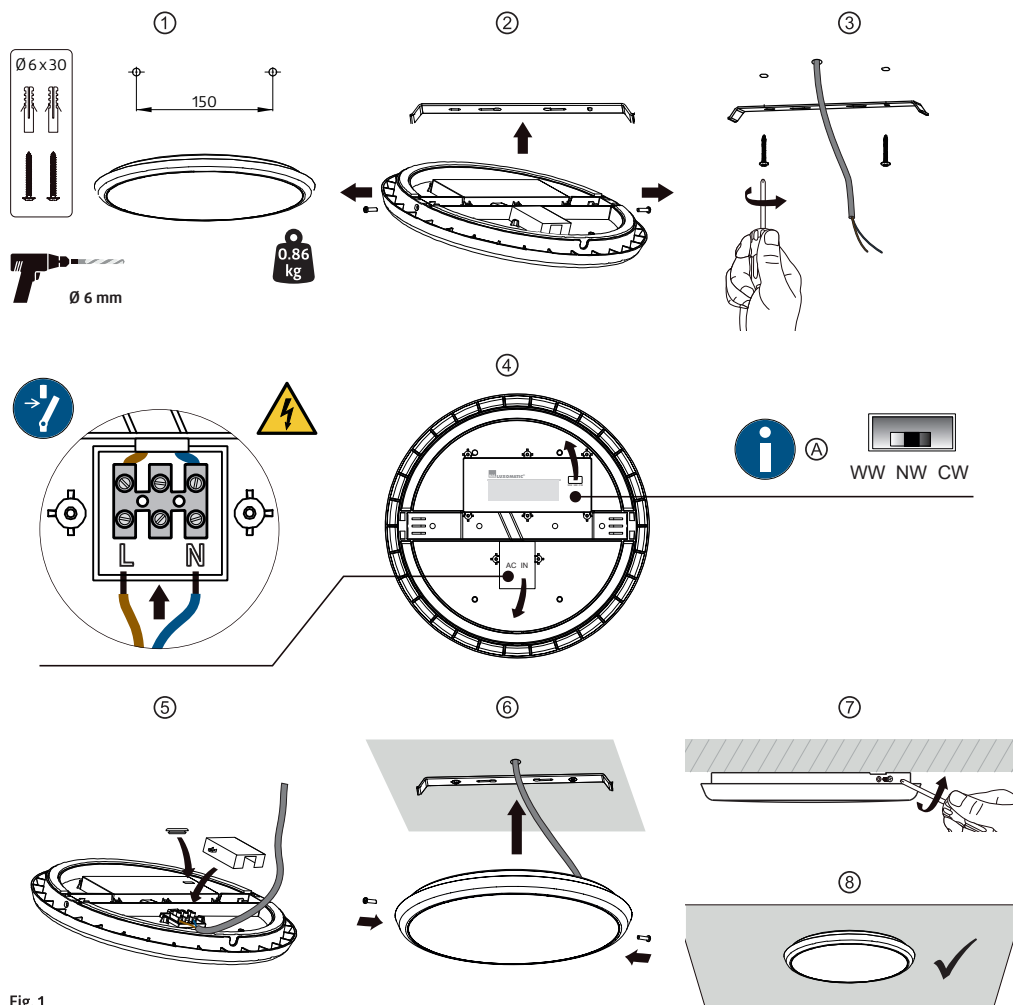
Os LEDs instalados na luminária podem emitir luz em três cores de luz diferentes. A cor da luz pode ser selecionada através de um interruptor de correção na parte de trás da luminária: branco quente 3000K branco neutro 4000K branco diurno 5700K

Montering

Montaje

Montaggio

Montagem



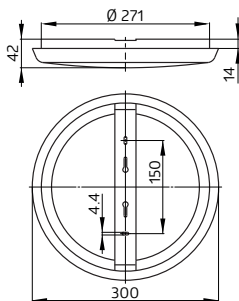
93621

DK Dimensioneret tegning

ES Dibujo acotado

IT Dimensioni

PT Desenho dimensionado



Elektrisk tilslutning

Conexión eléctrica

Collegamento elettrico

Ligação eléctrica

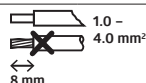


Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!

Esquema de conexión – por favor, respete el marcado de los cables de conexión cuando los conecte.

Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.

Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!



Terminaler:
til faste ledere

Terminales:
para conductores rígidos

Terminali:
per conduttori solidi

Terminais de ligação:
para condutores rígidos

► Fig 1 4 B

Indstillinger

Ajustes

Impostazioni

Definições



WW | NW | CW

Position af kontakten

CW dagslys hvid
NW neutral hvid
WW varm hvid

Fabriksindstilling: NW

Posición del interruptor

CW blanco luz del día
NW blanco neutro
WW blanco cálido
Ajuste de fábrica: NW

Posizione dell'interruttore

CW bianco freddo
NW bianco neutro
WW bianco caldo
Impostazione di fabbrica: NW

Posição do interruptor

CW branco diurno
NW branco neutro
WW Branco quente
Configuração de fábrica: NW

EU Overensstemmelses-erklæring

Declaración de conformidad UE

Dichiarazione di conformità UE

Declaração de conformidade UE











Dette produkt overholder direktiverne om
1. Elektromagnetiske kompatibilitet (2014/30/EU)
2. Laagspænding (2014/35/EU)
3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU) og (2015/863/EU)

Este producto cumple con las directivas siguientes
1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)
2. Baja tensión (2014/35/UE)
3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE) y (2015/863/UE)

Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti
1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE)
2. Bassa tensione (2014/35/UE)
3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65 / UE) e (2015/863/UE)

O produto está em conformidade com as diretivas relativas
1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE)
2. à baixa tensão (2014/35/UE)
3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)

93621	DK Tekniske data	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	PT Dados técnicos
220 - 240 V~, 50 Hz	Spænding	Tensión de alimentación	Tensione alimentazione	Tensão
25 W	Strømforbrug HF-Sensor	Consumo detector alta frecuencia	Autoconsumo sensore HF	Consumo do detetor de micro-ondas
< 0.15 A	Indgangsstrøm	Corriente de entrada	Corrente di ingresso	Corrente de entrada
0.9	Strømforbrug	Consumo típico	Potenza assorbita	Alimentação
10.6 A, 5 µs	Indløbsstrøm	Corriente de irrupción	Corrente di spunto	Corrente de irrupção
	Dæmpes eksternt	Dimable externamente	Dimmerabile esternamente	Externo regulável
8 - 10%	Dæmpnings område	Rango de regulación	Scala di dimmerazione	Escala de Regulação
2000/ 2500/ 2400 lm	Intensitet	Flujo luminoso / Intensidad luminica	Emissione LED / lampada	Fluxo luminoso da luminária
100 lm/W (@ 3000 K) 108 lm/W (@ 4000 K) 104 lm/W (@ 5700 K)	Effektivitet	Eficiencia	Efficienza	Eficiente
3000 K 4000 K 5700 K	Lysfarve Varm hvid Neutral hvid Dagslys hvid	Color de la luz Blanco cálido Blanco neutro Blanco luz del día	Colore della luce Bianco caldo Bianco neutro Bianco luce diurna	Cor clara Branco quente Branco neutro Branco à luz do dia
SDCM < 6	Standardafvigelse for den Farvetilpasning	Desviación estándar del Combinación de colores	Deviazione standard del Abbinamento dei colori	Desvio padrão do Correspondência de cores
CRI > 80	Farvegengivelse	Reproducción del color	Riproduzione della luce	Reprodução de cor
UGR < 25	UGR-klassificering	Clasificación UGR	Classificazione UGR	Classificação UGR
120 °	Spredning 120 grader	Ángulo del haz	Angolo di apertura	Ângulo de Abertura
RG 0	Photobiological safety	Seguridad fotobiológica	Sicurezza fotobiologica	Segurança Fotobiológica
50000 h (L80/B10)	Livstid	De por vida	Vita	Tempo de vida
-20 - +45 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura ambiente
II / IP54	Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Classe / Grado di protezione	Classe / grau de proteção
UL-94 V2, 750 °C	Brændbarhedsklasse	Clase de inflamabilidad	Classe di infiammabilità	Classe de inflamabilidade
IK10	Niveau af slagfæthed	Nivel de resistencia a los impactos	Livello di resistenza agli urti	Nível de resistência ao impacto
Ø 300 x 42 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
PC	Materiale i huset	Material de la carcasa	Materiale involucro	Material de habitação
	Tilbehør	Accesorios	Accessori	Acessórios
93014	Beskyttelsesring AL8	Anillo antivandálico AL8	Anello di protezione AL8	Anel protetor AL8
	Datablad på Internet	Página del producto en Internet	Pagina del prodotto su Internet	Página do produto na Internet

Code	93621	93621	93621	93621
	CZ Bezpečnostní předpis	PL Przygotowanie do montażu	HU Biztonsági információk	EN Safety instructions
	Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.	Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.	Az elektromos berendezésekek kapcsolatos munkákat csak villanyszerelő vagy személyzet végezhet szakképzett villanyszerelő irányítása és felügyelete mellett, az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Pouze pro vnitřní použití! V interiéru!	Tylko do użytku wewnętrzne! Wnętrze!	Csak beltéri használatra! Beltéren!	For indoor use only!
	Odpojte napájení před instalací.	Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!	Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!	Disconnect supply before installing!
	Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.	Źródło światła znajdujące się w tej oprawie może być wymienione wyłącznie przez producenta lub jego serwis posprzedażowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.	A lámpatestben található fényforrást csak a gyártó vagy annak veszélőszálgata, illetve hasonlóan képzett személy cserélheti ki.	The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
	Před použitím zařízení si přečtete tuto příbalovou informaci. Znalost tohoto dokumentu patří k zamýšlenému použití.	Przeczytaj tę dodatkową kartę przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest konieczna do prawidłowego używania urządzenia.	A készülék beépítése és üzembe helyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.
	Produktinformationen	Product information	Produkt informasjon	Product information
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ploché LED svítidlo k montáži na stěnu nebo strop ▪ Tři barvy světla v jednom svítidle, pomocí přepínače lze volit mezi teplou bílou, neutrální bílou a bílým denním světlem ▪ Každá barva světla je extrémně stmívatelná ▪ Energeticky účinné svítidlo s dlouhou životností > 50 000 hodin ▪ Široké rozdělení svítivosti díky rozptýlenému odstínění světla ▪ Robustní plastový plášť ▪ Vysoký stupeň požární ochrany ▪ Chraněné před vodou (IP54) po instalaci. ▪ Jednoduchá montáž pomocí samostatného upevňovacího trmenu ▪ Příklady aplikace: chodby, haly, schodiště, sklady, sklepy, toalety 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Płaska oprawa LED do montażu na ścianie lub suficie ▪ Trzy barwy bieli w jednej oprawie. Przełączalny wybór między barwą ciepłą, neutralną lub dzienną ▪ Każda temperatura barwowa jest z możliwością ściemniania. ▪ Energooszczędna oprawa o długiej żywotności > 50.000 godzin ▪ Szeroki rozsył światła za pomocą osłony rozpraszającej światło ▪ Solidna obudowa z tworzywa sztucznego wykonana z poliwęglanu ▪ Wysoki stopień ochrony przeciwpożarowej ▪ Wodoodporna (IP54) po instalacji ▪ Prosty montaż z oddzielnym uchwytem montażowym ▪ Przykładowe zastosowania: korytarze, halle, klatki schodowe, schowki, piwnice, toalety 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Falra vagy mennyezetre szerelhető LED lámpa ▪ Három szín egy beállítása lehetséges, meleg, semleges vagy nappali fény. ▪ Mindegyik választott szín színhőmérséklete kívülről szabályozható ▪ Energiahatékony világítás hosszú élettartammal > 50.000 óra ▪ Széles fényelosztás a búra segítségével ▪ Polikarbonátból készült erős műanyag tok ▪ Magas tűzvédelmi besorolás ▪ Vízálló (IP54) telepítés után ▪ Egyszerű szerelés különálló szerelő kerettel ▪ Alkalmazási példák: folyosók, csarnokok, lépcsőházak, tároló helyiségek, pincék, WC-k 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Flat LED light for wall or ceiling mounting ▪ Three colours in one light, switchable selection between warm, neutral or daylight white illumination ▪ Every colour temperature is externally dimmable ▪ Energy efficient light with long service life > 50,000 hours ▪ Broad light distribution using diffused light covers ▪ Sturdy plastic case made of polycarbonate ▪ high fire protection rating ▪ water-protected (IP54) after installation ▪ Simple mounting with separate mounting bracket ▪ Application examples: corridors, halls, staircases, storage rooms, cellars, toilets
	<ul style="list-style-type: none"> - Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třída energetické účinnosti D - Registrační číslo EPREL světelný zdroj: 979032 - Světelný zdroj není z důvodu ochrany IP vyměnitelný. Řídící zařízení může vyměnit kvalifikovaná osoba. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ten produkt zawiera źródło światła klasa efektywności energetycznej D - Numer rejestracyjny EPREL źródło światła: 979032 - Źródło światła jest niewymienne ze względu na ochronę IP. Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez wykwalifikowaną osobę. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ez a termék fényforrást tartalmaz D energiatékonyságú osztály - EPREL nyilvántartási szám fényforrás: 979032 - A fényforrás IP-védelmi okokból nem cserélhető. A vezérlőberendezést szakképzett személy cserélheti ki. 	<ul style="list-style-type: none"> - This product contains a light source of energy efficiency class D - EPREL registration number light source: 979032 - The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person.

93621

CZ Provoz

PL Opis działania

HU Funkció

EN Operation



LED diody instalované ve svítidle mohou vyzařovat světlo ve třech různých barvách. Barvu světla lze zvolit pomocí posuvného přepínače na zadní straně svítidla: teplá bílá 3000K, neutrální bílá 4000K, denní bílá 5700K.

Zainstalowane w oprawie diody LED mogą emitować światło w trzech różnych barwach światła. Kolor światła można wybrać za pomocą przełącznika suwakowego z tyłu oprawy: ciepła biel 3000K, biel neutralna 4000K, biel dzienna 5700K.

A lámpatestbe szerelt LED-ek három különböző színű fényt képesek kibocsátani. A fény színe a lámpatest hátoldalán található csúszókapszolóval választható ki: meleg fehér 3000K, semleges fehér 4000K, nappali fehér 5700K.

The LEDs integrated into the light are able to emit light in three different light colours. The colour is selected by means of a slide switch at the rear side of the housing: warm white 3000K, neutral white 4000K, cold white 5700K.

Instalace

Instalacja

Beépítés

Mounting

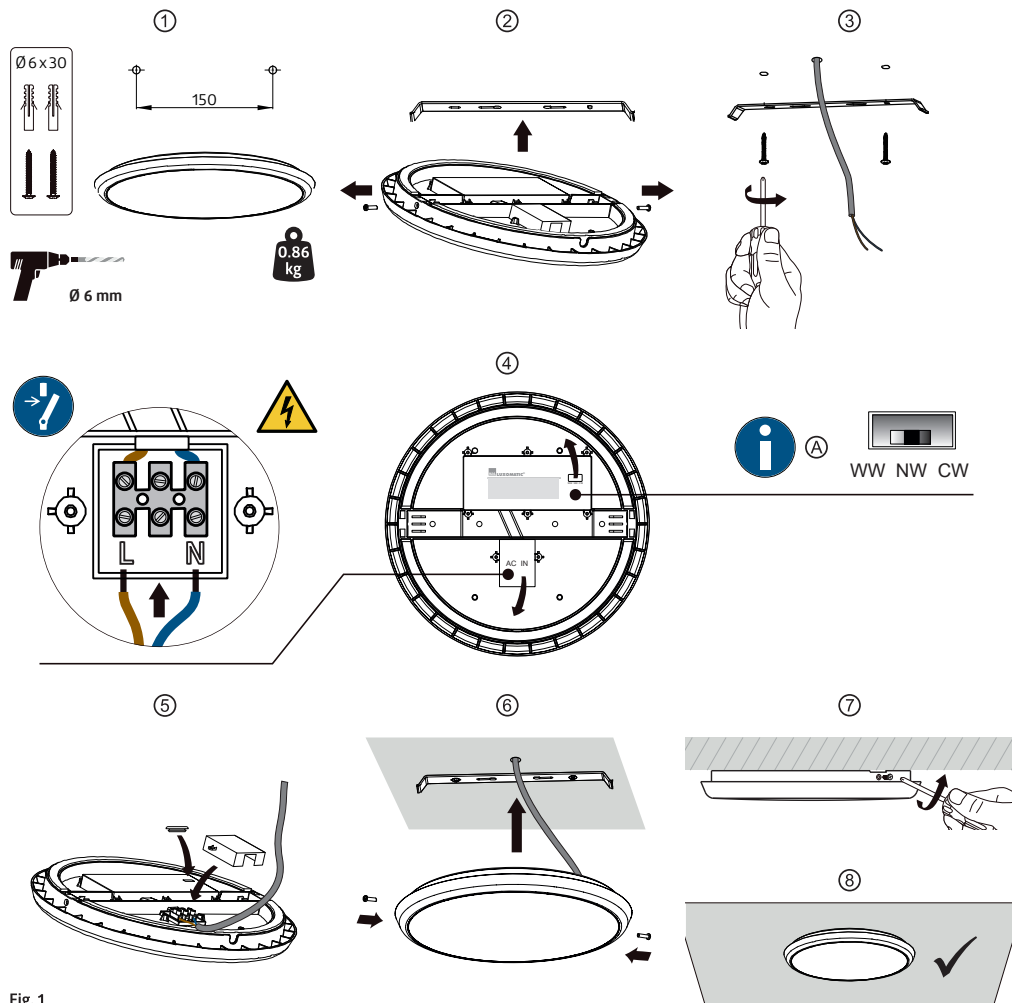


Fig. 1

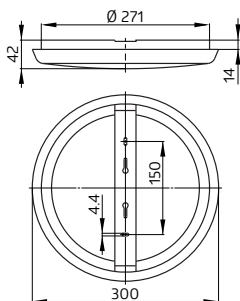
93621

CZ Rozměrový výkres

PL Rysunek wymiarowy

HU Méretezett rajz

EN Dimensional drawing

**Elektrické připojení**

Při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!

Przyłącze elektryczne

Podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!

Elektromos csatlakozás

Az érzékelő csatlakoztatásakor kérjük vegye figyelembe az érzékelő csatlakozó kapcsainak jelölését!

Electrical connection

When connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!

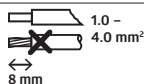


Připojení vodičů: pro jednodrátové vedení

Zaciski: do przewodu jednożyłowego

Csatlakozó: egy tömör vezeték fogadására

Terminal clamps: for solid one-wire conductors



► Fig 1 4 B

Nastavení

Poloha přepínače
CW denní bílá
NW neutrální bílá
WW teplá bílá
 Tovární nastavení: **NW**

Ustawienia

Pozycja przełącznika
CW biel dzienna
NW biel neutralna
WW ciepła biel
 Ustawienie fabryczne: **NW**

Beállítások

Kapcsoló pozíciója
CW nappali fehér
NW semleges fehér
WW meleg fehér
 Gyári beállítás: **NW**

Setting microwave sensor

Switch position
CW daylight white
NW neutral white
WW warm white
 Factory setting: **NW**

**Prohlášení o shodě EU**

Výrobek odpovídá těmto nařízením
 1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)
 2. nízké napětí (2014/35/EU)
 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) a (2015/863/EU)

Deklaracja zgodności UE

Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących:
 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)
 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE)
 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)



EU-Megfelelőségi nyilatkozat

A termék megfelel a következő előírásoknak
 1. elektromágneses megfelelés (2014/30/EU)
 2. kisfeszültségű előírások (2014/35/EU)
 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)

EU Declaration of conformity

This product respects the directives concerning
 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016
 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016
 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)



93621	CZ Prohlášení o shodě EU	PL Deklaracja zgodności UE	HU Caractéristiques techniques	EN Technische gegevens
220 - 240 V~, 50 Hz	Napájení	Zasilanie	Hálózati feszültség	Power Supply
25 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór energii	Teljesítményfelvétel	Power Consumption
< 0,15 A	Vstupní proud	Prąd wejściowy	Bemeneti áram	Input current
0.9	Účinek	Współczynnik mocy	Teljesítménytényező	Power factor
10.6 A, 5 µs	Rozběhový proud	Prąd rozruchowy	Bekapcsolási áramerősség	Inrush current
	Externě stmívatelná	Zewnętrznej regulacji	Kívülről állítható	Externally dimmable
8-100%	Rozsah stmívání	Zakres ściemniania	Szabályozási tartomány	Dimming range
2000/ 2500/ 2400 lm	Světelný tok/ intenzita	Strumień świetlny/ intensywność	Fényáram / intenzitás	Luminous flux
100 lm/W (@ 3000 K) 108 lm/W (@ 4000 K) 104 lm/W (@ 5700 K)	Účinnost	Skuteczność świetlna	Hatékonyság	Luminous efficacy
3000 K 4000 K 5700 K	Barva světla teplá bílá 3000K neutrální bílá 4000K denní bílá 5700K	Kolor światła ciepła biel 3000K biel neutralna 4000K biel dzienna 5700K	Fény színe meleg fehér 3000K semleges fehér 4000K nappali fehér 5700K	Light colour warm white neutral white daylight white
SDCM < 6	Směrodatná odchylka Sladění barev	Odchylenie standardowe Dopasowanie kolorów	A standard színeltérés	Standard Deviation of Colour Matching
CRI > 80	Podání barev	Odwzorowanie kolorów	Színvisszaadás	Colour reproduction
UGR < 25	Klasifikace UGR	Klasyfikacja UGR	UGR besorolás	UGR classification
120 °	Úhel paprsku	Kąt wiązki	Sugárzási szög	Beam angle
RG 0	Fotobiologická bezpečnost	Bezpieczeństwo fotobiologiczne	Fénybiológiai biztonság	Photobiological safety
50000 h (L80/B10)	Doživotní	Dożywotnio	Élettartam	Lifetime
-20 - +45 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet	Ambient temperature
II / IP54	Stupeň krytí / třída	Stopień ochrony / klasa	Érintésvédelmi osztály / Védettség	Class / Degree of protection
UL-94 V2, 750 °C	Třída hořlavosti	Klasa palności	Tűzveszélyességi osztály	Flammability class
IK10	Odolnost vůči rázu	Siła uderzenia	Útésállóság	Impact resistance level
Ø 300 x 42 mm	Rozměry	Wymiary	Méretek	Dimensions
PC	Materiál základní desky	Materiałowa płyta podstawowa	Alaplemez anyaga	Housing material: Polycarbonate
	Príslušenství	Akcesoria	Tartozék	Accessory
93014	Ochranný kroužek AL8	Pierścień ochronny AL8	Védőgyűrű AL8	AL8 protection ring against vandalism
	Stránka produktu na internetu	Strona produktu w Internecie	Termékoldal az interneten	Product page on the Internet